

Digitale Taschenwaage

ADE

Digital pocket scale | Báscula digital de bolsillo |
Balance de poche digitale | Bilancia tascabile
digitale | Cyfrowa waga kieszonkowa | Digitale
zakweegschaal



Bedienungsanleitung

RW 220

Operating instructions | Instrucciones de operación
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi
Gebruiksaanwijzing



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Nederlands

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Ob in der Küche oder im Haushalt – diese Taschenwaage ist der perfekte Begleiter für das Verwiegen von Kleinstmengen. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Lieferumfang

- Digitale Taschenwaage
- 2x Batterien Typ AAA, 1,5 V 
- Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von kleinen Gegenständen aller Art konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 300 g darf dabei nicht überschritten werden.

Für die gewerbliche Nutzung, z. B. im Handwerk oder Schmuckhandel, ist die Waage ungeeignet.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Lieferumfang	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
Sicherheit.....	5
Auf einen Blick	8
Inbetriebnahme.....	9
Bedienung	10
Waage zurücksetzen.....	12
Reinigen	12
Störung / Abhilfe.....	13
Technische Daten.....	15
Konformitätserklärung.....	15
Garantie.....	16
Entsorgen.....	16

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Waage und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
Erhöhte Auslaufgefahr!

- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden. Setzen Sie bei Nichtgebrauch immer den Schutzdeckel auf die Waage.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Auf einen Blick



- 1 Wiegefläche
- 2 Taste ZERO/TARE:
 - Anzeige auf Null setzen
 - Tare-Funktion wählen
- 3 Taste CAL/MODE:
 - Waage kalibrieren
 - Maßeinheit wählen
- 4 Display
- 5 Taste ON/OFF: Waage ein- und ausschalten

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs AAA, 1,5 V.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Waagenunterseite.
2. Setzen Sie die Batterien so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display „LO“ oder nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der bei „Technische Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Taste ON/OFF drücken. Warten Sie einen Moment, bis im Display „O“ angezeigt wird.
Wählen Sie mit der Taste CAL/MODE die gewünschte Maßeinheit aus. Zur Wahl stehen:
g = Gramm
oz = Unze
gn = Grain
dwt = Pennyweight
3. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 5. beschrieben.
4. Drücken Sie die Taste ZERO/TARE.
Im Display wird „0“ angezeigt.
5. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche.
Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
6. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

Waage auf Null setzen

Wenn im Display noch Werte angezeigt werden, obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null setzen.

- Drücken Sie 1x die Taste ZERO/TARE.

Zuwiegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie einem bereits auf der Waage liegendem Wiegegut ein weiteres Wiegegut zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie die Taste ZERO/TARE, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.

Waage ausschalten

- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um die Waage auszuschalten.



Die Waage schaltet sich nach ca. drei Minuten automatisch aus, wenn sie nicht mehr benutzt wird.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.

2. Legen Sie die Batterien wieder ein.

Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Im Display wird „OuEr“ angezeigt.	▪ Die maximale Kapazität der Waage von 300 g wurde überschritten.
Im Display wird „LO“ angezeigt.	▪ Die Batterien sind leer, siehe „Batterien einlegen/wechseln“.
Im Display wird „UnSt“ angezeigt.	▪ Die Waage steht instabil. Der Untergrund muss flach und vibrationsfrei sein.
Im Display wird „OutZ“ angezeigt.	▪ Die Waage konnte nicht auf „0“ zurückgesetzt werden und muss neu kalibriert werden, siehe „Waage kalibrieren“.
Im Display wird „CAL“ angezeigt.	▪ Die Waage befindet sich im Kalibriermodus. Kalibrieren Sie die Waage, siehe „Waage kalibrieren“ oder schalten Sie die Waage mit ON/OFF aus.
Im Display wird „PASS“ oder „FAIL“ angezeigt.	▪ Siehe „Waage kalibrieren“.

Störung	Mögliche Ursache
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? ▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.

Technische Daten

Modell:	Digitale Taschenwaage RW 220
Batterie:	2x AAA, 1,5 V 
Bemessungsstrom:	10 mA
Messbereich:	max. 300 g
Anzeigeteilung:	0,1 g
Gewicht:	ca. 100 g
Abmessungen Waage:	ca. 70 x 103 x 18 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GREND S GmbH, dass die Waage RW 220 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, April 2026
GREND S GmbH



Garantie

Die Firma GRENDIS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Verreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen.

Ohne Neuerwerb sind die o.a. Verreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. Whether in the kitchen or in the household – these pocket scales are the perfect companion for weighing small quantities. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality. We wish you much pleasure with your scale and good luck!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Scope of delivery

- Digital pocket scale
- 2x batteries of AAA type, 1.5 V 
- Operating Manual

Intended use

The scales are designed for weighing small objects of all kinds. The maximum load capacity of 300 g must not be exceeded.

The scales are not suitable for commercial use, such as in handicrafts or the jewellery trade.

Table of Contents

General information.....	18
Scope of delivery.....	19
Intended use.....	19
Safety	21
Overview.....	24
Start-up.....	25
Operation.....	25
Resetting the scale	27
Cleaning	27
Fault/Remedy.....	28
Technical data	29
Declaration of conformity.....	30
Warranty.....	30
Disposal.....	30

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the batteries and scale out of reach of small children. If a battery has been swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

BEWARE of material damage

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical data".
- Place objects on the scale exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Remove the batteries from the scales if they have been used up or if you are not going to use the scales for a long time. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to any extreme conditions, by – for example – storing them on radiators or under direct sunlight.
Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the product.
Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

- Do not place the scale in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation such as mobile phones, radio equipment, etc. This may result in incorrect display indications or malfunctions.
- Do not place any objects on the scale if you are, for example, storing it in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scale could be damaged by heavy objects. When not in use, always place the protective cover on the scales.
- There are feet on the underside of the scale. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

Overview



- 1 Weighing surface
- 2 ZERO/TARE button:
 - Set display to zero
 - Select tare function
- 3 CAL/MODE button:
 - Calibrating the scale
 - Choosing the unit of measurement
- 4 Display
- 5 ON/OFF button: Switch the scale on/off

Start-up

Inserting/changing batteries

For use, you need 2 batteries of type AAA, 1.5 V.

1. Open the battery compartment on the underside of the scale.
2. Insert the batteries as indicated at the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover.



Notes on changing the battery:

- The batteries need to be changed when "LO" or nothing is shown on the display.
- Only use the battery type specified in "Technical data".
- Always change all batteries at the same time.
- Dispose of old batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

Operation

Weighing

1. Place the scale on an even, firm and dry surface.
Carefully position the scale in order to avoid hard shocks to the sensors/feet and therefore any damage.
2. Switch on the scales by pressing the ON/OFF button.
Wait a moment until the display shows "O".

Select the desired unit of measurement with the CAL/MODE button. Your options are:

g = Gram

oz = Ounce

gn = Grain

dwt = Pennyweight

3. If you want to weigh an item or substance in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, continue as described in point 5.
4. Press the ZERO/TARE button.
"0" will be displayed.
5. Put the item or substance to be weighed into the container or place it onto the weighing surface.
The measured weight is shown on the display.
6. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

Resetting the scale to zero

If the display shows values even though the weighing surface is empty (for example, if a TARE value is still displayed, see next section), you must set the scales to zero.

- Press the ZERO/TARE button once.

Using the tare function (TARE)

This function is practical if you would like to add another substance to the substances already on the scales.

1. Press the ZERO/TARE button to reset the scale back to "0".
2. Add the new item or substance. The display shows the added item weight.

Switching off the scale

- Press the ON/OFF button to switch off the scale.



The scale switches off automatically after about three minutes of inactivity.

Resetting the scale

Reset the scale to its default settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Reinsert the batteries.

Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-).

After switching on the scale, you can start weighing as usual.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

The scale should be cleaned immediately after use, especially after its contact with fat, spices, vinegar, and other strongly flavoured and/or coloured foodstuffs.

- Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth. Avoid contact with citric acid.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function.	▪ Are the batteries empty or inserted the wrong way around?
The display shows "OuEr".	▪ The maximum capacity of the scales (300 g) has been exceeded.
"LO" is shown on the display.	▪ The batteries are empty (see "Inserting/changing batteries").
"UnSt" is shown on the display.	▪ The scale is unstable. The surface must be flat and vibration-free.
The display shows "OutZ".	▪ The scale could not be reset to "0" and must be recalibrated, see "Calibrating the scale".
"CAL" appears on the display.	▪ The scale is in calibration mode. Calibrate the scale, as described in "Calibrating the scale", or switch off the scale with ON/OFF.
"PASS" or "FAIL" is shown on the display.	▪ See "Calibrating the scale".

Fault	Possible cause
The scale appears to be displaying wrong weighing results	▪ Is the scale located on a firm, even surface? ▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale? ▪ Remove the batteries from the scale and wait a moment. Reinsert the batteries.

Technical data

Model:	RW 220 digital pocket scale
Battery:	2x AAA, 1.5 V 
Rated current:	10 mA
Measuring range:	max. 300 g
Indicator division:	0.1 g
Weight:	approx. 100 g
Scale dimensions:	approx. 70 x 103 x 18 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of conformity

GREND S GmbH hereby declares that the RW 220 scale complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, April 2026
GREND S GmbH



Warranty

The company GREND S GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material or workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type.
Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer.

Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aún a unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Lo mismo en la cocina que en el hogar, esta báscula de bolsillo es el complemento perfecto para pesar pequeñas cantidades. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. ¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Material suministrado

- Báscula de mesa digital
- 2 pilas tipo AAA de 1,5 V 
- Manual de instrucciones

Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar objetos pequeños de cualquier tipo. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 300 g.

La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo en talleres o comercios de joyería.

Índice

Información general	32
Material suministrado.....	33
Uso adecuado	33
Seguridad	35
De un vistazo	38
Puesta en funcionamiento	39
Manejo.....	39
Reiniciar la báscula	41
Limpieza.....	41
Problema/Solución.....	42
Datos técnicos.....	43
Declaración de conformidad	44
Garantía	44
Eliminación.....	45

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por tanto, mantenga la báscula y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiese inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizar la báscula durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol.
¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo, en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medición de la báscula. Coloque la tapa protectora sobre la báscula siempre que no la esté utilizando.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

De un vistazo



- 1 Superficie de pesaje
- 2 Botón ZERO/TARE:
 - Poner la pantalla a cero
 - Seleccionar la función de tara
- 3 Botón CAL/MODE:
 - Calibrar la báscula
 - Seleccionar la unidad de medida
- 4 Pantalla
- 5 Botón ON/OFF: Conectar y desconectar la báscula

Puesta en funcionamiento

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizar la báscula son necesarias 2 pilas del tipo AAA, 1,5 V.

1. Abra el compartimento de las pilas en la parte inferior de la báscula.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "LO" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pila especificado en "Datos técnicos".
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Manejo

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.

2. Conecte la báscula presionando el botón ON/OFF.
Espere un momento hasta que la pantalla muestre "0".
Utilice el botón CAL/MODE para seleccionar la unidad de medida deseada. Puede elegir entre:
g = Gramo
oz = Onza
gn = Grano
dwt = Pennyweight
3. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. De lo contrario, continúe como se describe en el punto 5.
4. Pulse el botón ZERO/TARE.
En la pantalla se muestra "0".
5. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje.
En la pantalla se mostrará el peso.
6. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

Poner la báscula a cero

Si sigue apareciendo algún valor en la pantalla aunque la superficie de pesaje esté vacía, (por ejemplo si se sigue mostrando un valor de TARA, consulte el apartado siguiente), la báscula tiene que ponerse a cero.

- Pulse el botón ZERO/TARE 1 vez.

Utilización de la función tara (TARA)

Esta función es práctica, cuando ya tiene un producto sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Pulse el botón ZERO/TARE para que la báscula vuelva a "0".
2. Añada el nuevo producto a pesar. La pantalla muestra el peso del material a pesar añadido.

Desconectar la báscula

- Pulse el botón ON/OFF para apagar la báscula.



La balanza se apaga automáticamente después de unos tres minutos si no se utiliza.

Reiniciar la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas.

Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-).

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
Sin función.	▪ ¿Se han gastado las pilas o están mal colocadas?
La pantalla muestra "OuEr".	▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 300 g.
En la pantalla se muestra "LO".	▪ Se han gastado las pilas, consulte "Colocación/ sustitución de las pilas".
En la pantalla se muestra "UnSt".	▪ La báscula no está estabilizada. La superficie donde está apoyada deber ser plana y sin vibraciones.
La pantalla muestra "OutZ".	▪ No se ha podido poner la báscula a "0" y por lo tanto se debe recalibrar, ver "Calibrar la báscula".

Problema	Causa posible
En la pantalla aparece "CAL".	La báscula está en modo de calibración. Calibre la báscula, consulte "Calibrar la báscula" o apague la báscula con ON/OFF.
La pantalla muestra "PASS" o "FAIL".	Consulte "Calibrar la báscula".
La báscula muestra valores claramente erróneos	¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas? - Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.

Datos técnicos

Modelo:	Báscula de bolsillo digital RW 220
Pilas:	2 x AAA, 1,5 V 
Intensidad de corriente:	10 mA
Rango de pesaje:	máx. 300 g
Subdivisiones:	0,1 g
Peso:	aprox. 100 g

Dimensiones de la báscula: aprox. 70 x 103 x 18 mm

Distribuidor	GRENDS GmbH
(no hay dirección de	Stahltwiete 23
servicio técnico):	22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que la báscula RW 220 cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, abril 2026
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios.

De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Que ce soit dans la cuisine ou la maison, cette balance de poche est le compagnon idéal pour peser de petites quantités. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Contenu de l'emballage

- Balance de poche numérique
- 2 piles de type AAA, 1,5 V 
- Mode d'emploi

Utilisation conforme

La balance est conçue pour peser de petits objets de toute sorte. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 300 g.

La balance ne convient pas à un usage commercial, par exemple dans l'artisanat ou la bijouterie.

Table des matières

Généralités	46
Contenu de l'emballage	47
Utilisation conforme	47
Sécurité.....	49
Aperçu.....	52
Mise en marche initiale	53
Mise en marche	53
Réinitialiser la balance	55
Nettoyage.....	55
Problèmes/solutions	56
Caractéristiques techniques.....	58
Déclaration de conformité.....	58
Garantie.....	59
Mise au rebut.....	59

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Il est ainsi impératif de conserver la balance ainsi que les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».

- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Enlevez les piles de l'article lorsque celles-ci sont déchargées ou si vous n'utilisez pas la balance pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil.
Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.

- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de piles différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds. Placez toujours le couvercle de protection lorsque vous n'utilisez pas la balance.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Aperçu



- 1 Surface de pesée
- 2 Touche ZERO/TARE :
 - Remettre l'écran à zéro
 - Choisir la fonction Tare
- 3 Touche CAL/MODE :
 - Étalonner la balance
 - Sélection de l'unité de mesure
- 4 Écran
- 5 Bouton ON/OFF : Pour allumer et éteindre la balance

Mise en marche initiale

Insérer/changer les piles

L'appareil fonctionne avec 2 piles de type AAA de 1,5 V.

1. Ouvrez le compartiment à piles sur le dessous de la balance.
2. Placez les piles comme indiqué sur le fond du compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité (+/-).
3. Réinstallez le couvercle du compartiment à pile.



Indications pour le remplacement de la pile :

- Remplacez les piles si l'indication « LO » s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de piles indiqué dans la rubrique « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Mise en marche

Pesée

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Posez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs et sur les pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Mettez la balance sous tension en appuyant sur la touche ON/OFF. Attendez un instant que l'écran affiche « O ».

Choisissez l'unité de mesure souhaitée à l'aide de la touche CAL/MODE. Vous avez le choix entre :

g = gramme

oz = once

gn = grain

dwt = pennyweight

3. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Continuez ensuite comme décrit au point 5.
4. Appuyez sur la touche ZERO/TARE.
L'écran affiche « 0 ».
5. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée. Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
6. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou de la surface de pesée.

Mettre la balance à zéro

Si des valeurs s'affichent encore à l'écran, bien que la surface de pesée soit vide (par ex. si une valeur TARE s'affiche encore, voir le prochain paragraphe), vous devez mettre la balance à zéro.

- Appuyez 1 fois sur la touche ZERO/TARE.

Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est pratique si vous souhaitez peser un produit en plus d'un produit qui se trouve déjà sur la balance.

1. Appuyez sur la touche ZERO/TARE pour remettre la balance sur « 0 ».
2. Ajoutez le nouveau produit. L'écran indique le poids du produit ajouté.

Éteindre la balance

- Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre la balance.



La balance s'éteint automatiquement après environ trois minutes si elle n'est plus utilisée.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez les piles du compartiment à piles et attendez un instant.
2. Réinsérez les piles.
Veillez à la bonne polarité des piles (+/-).

Une fois la balance allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Après un contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, il est important de la nettoyer directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
L'écran affiche « OuEr ».	▪ La capacité maximale de la balance de 300 g a été dépassée.
L'écran indique « LO ».	▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».
L'écran affiche « UnSt ».	▪ La balance est en position instable. La surface doit être plane et exempte de vibrations.
L'écran affiche « OutZ ».	▪ La balance n'a pas pu être réinitialisée sur « 0 » et doit de nouveau être étalonnée, voir « Étalonner la balance ».

Dysfonctionnement	Cause possible
L'écran affiche « CAL ».	▪ La balance se trouve en mode d'étalonnage. Étalonnez la balance (voir « Étalonner la balance ») ou éteignez-la en appuyant sur ON/OFF.
L'écran affiche « PASS » ou « FAIL ».	▪ Voir « Étalonner la balance ».
La balance affiche clairement des résultats erronés	▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? ▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance de poche numérique RW 220
Pile :	2 piles AAA, 1,5 V 
Intensité nominale :	10 mA
Plage de mesure :	max. 300 g
Paliers:	0,1 g
Poids :	env. 100 g
Dimensions de la balance :	env. 70 x 103 x 18 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GREND'S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société GREND'S GmbH déclare par la présente que la balance RW 220 correspond aux normes 2014/30/EU et 2011/65/EU.

La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hambourg, avril 2026
GREND'S GmbH



Garantie

La société GRENDIS GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat.

Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS
DE L'EMBALLAGE ET LES
PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Se in cucina o in famiglia – questa bilancia tascabile è il compagno perfetto per la pesatura di piccoli quantitativi. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata. Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Ambito della fornitura

- Bilancia tascabile digitale
- 2 batterie di tipo AAA da 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso

La bilancia è concepita per pesare oggetti piccoli di tutti i tipi. La capacità di carico massima ammonta a 300 g e non deve essere superata.

La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio per artigiani o gioiellieri.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	62
Ambito della fornitura.....	63
Destinazione d'uso	63
Sicurezza	65
Descrizione.....	68
Messa in funzione	69
Funzionamento	69
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia.....	71
Pulizia	71
Risoluzione dei problemi	72
Dati tecnici.....	74
Dichiarazione di conformità.....	75
Garanzia.....	75
Smaltimento	76

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la bilancia e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole.
Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.

- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc. in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando viene conservata, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare. Porre sempre il coperchio di protezione sulla bilancia quando non in uso.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Descrizione



- 1 Piano di pesatura
- 2 Pulsante ZERO/TARE:
 - Azzeramento del valore visualizzato
 - Selezione della funzione tara
- 3 Pulsante CAL/MODE:
 - Calibrazione della bilancia
 - Selezione dell'unità di misura
- 4 Display
- 5 Pulsante ON/OFF: Accensione e spegnimento della bilancia

Messa in funzione

Inserimento e sostituzione delle batterie

Per l'uso sono necessarie 2 batterie di tipo AAA, 1,5 V.

1. Aprire il vano batterie sul lato inferiore della bilancia.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare "LO" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato all'interno dei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Funzionamento

Pesata

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Accendere la bilancia, quindi premere il tasto ON/OFF. Attendere qualche momento, finché sul display non viene visualizzato "O".

Selezionare l'unità di misura desiderata con il pulsante CAL/MODE. È possibile scegliere tra:

g = Grammi

oz = Oncia

gn = Grano

dwt = Pennyweight

3. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, continuare con la procedura descritta al punto 5.
4. Premere il pulsante ZERO/TARE.
Il display mostra "0".
5. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura.
Il display mostrerà il peso rilevato.
6. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

Azzeramento della bilancia

Se sul display continuano a essere visualizzati i valori anche se il piano di pesatura è vuoto (ad es. quando continua ad essere visualizzato il valore TARA, si veda la sezione successiva), la bilancia deve essere azzerata.

- Premere una volta il pulsante ZERO/TARE.

Funzione di tara

Questa funzione è utile quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere il pulsante ZERO/TARE per riportare la bilancia a "0".

2. Aggiungere il nuovo prodotto da pesare. Sul display viene visualizzato il peso dell'oggetto aggiunto.

Spegnimento della bilancia

- Premere il pulsante ON/OFF per spegnere la bilancia.



La bilancia si spegne automaticamente dopo circa tre minuti se non viene più utilizzata.

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie.
Rispettare la corretta polarità (+/-).

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi che potrebbero graffiarne la superficie.

Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti

molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	▪ Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
Sul display viene visualizzato "OuEr".	▪ La capacità massima della bilancia di 300 g è stata superata.
Sul display appare "LO".	▪ Le batterie sono scariche: consultare la sezione "Inserimento e sostituzione delle batterie".
Sul display appare "UnSt".	▪ La bilancia non è stabile. La superficie di appoggio deve essere piana e a prova di vibrazioni.

Problema	Possibile causa
Sul display viene visualizzato "OutZ".	▪ Non è stato possibile reimpostare la bilancia su "0" ed è necessario calibrarla nuovamente. Consultare la sezione "Calibrazione della bilancia".
Sul display viene visualizzato "CAL".	▪ La bilancia si trova in modalità di calibrazione. Per calibrare la bilancia, consultare la sezione "Calibrazione della bilancia" oppure spegnere la bilancia con il pulsante ON/OFF.
Sul display verrà visualizzato "PASS" o "FAIL".	▪ Consultare la sezione "Calibrazione della bilancia".

Problema	Possibile causa
La bilancia indica valori chiaramente errati	▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? ▪ Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? ▪ Estrarre le batterie dalla bilancia e attendere qualche istante. Inserire di nuovo le batterie.

Dati tecnici

Modello:	Bilancia tascabile digitale RW 220
Batterie:	2 AAA da 1,5 V 
Corrente nominale:	10 mA
Portata:	max. 300 g
Incrementi:	0,1 g
Peso:	ca. 100 g
Dimensioni della bilancia:	ca. 70 x 103 x 18 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GREND S GmbH dichiara che la bilancia RW 220 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, aprile 2025
GREND S GmbH



Garanzia

La ditta GREND S GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. W kuchni lub w domu – ta waga kieszonkowa jest idealnym urządzeniem do ważenia najmniejszych ilości. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość. Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga kieszonkowa
- 2x bateria typu AAA, 1,5 V
- Instrukcja obsługi

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia małych przedmiotów każdego rodzaju. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 300 g.

Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. zakładach rzemieślniczych lub w drogeriach.

Spis treści

Informacje ogólne	78
Zakres dostawy.....	79
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	79
Bezpieczeństwo	81
W skrócie.....	84
Uruchomienie	85
Obsługa	85
Resetowanie wagi.....	87
Czyszczenie.....	88
Usterka / środek zaradczy	88
Dane techniczne	90
Deklaracja zgodności.....	91
Gwarancja	91
Utylizacja.....	92

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Wagę i baterie należy więc przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, a dodatkowo mogą ulatniać się gazy!
- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Na wagę należy kłaść wyłącznie przedmioty do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjmować baterie z produktu, jeżeli wyczerpią się i jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.

- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów. Jeżeli waga nie jest używana, zawsze należy na nią założyć pokrywkę ochronną.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z różnych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

W skrócie



- 1 Powierzchnia ważenia
- 2 Przycisk ZERO/TARE:
 - Resetowanie wskazania
 - Wybór funkcji Tare
- 3 Przycisk CAL/MODE:
 - Kalibracja wagi
 - Wybór jednostki miary
- 4 Wyświetlacz
- 5 Przycisk ON/OFF: Włączanie i wyłączanie wagi

Uruchomienie

Wkładanie/wymiana baterii

Aby korzystać z urządzenia potrzebne są 2 baterie typu AAA, 1,5 V.

1. Otworzyć komorę baterii na spodzie wagi.
2. Włożyć baterie tak, jak pokazano na spodzie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.



Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Stosować tylko typ baterii podany w punkcie „Dane techniczne”.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

Obsługa

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Włączyć wagę, naciskając przycisk ON/OFF. Poczekać chwilę, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „O”.

Za pomocą przycisku CAL/MODE wybrać żądaną jednostkę miary. Opcje do wyboru:

g = gram

oz = uncja

gn = ziarno

dwt = krztyna

3. Jeżeli produkt będzie ważony w pojemniku, należy ustawić naczynie bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie kontynuować zgodnie z opisem w punkcie 5.
4. Nacisnąć przycisk ZERO/TARE.
Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
5. Włożyć ważony produkt do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia.
Zważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
6. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony produkt z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

Zerowanie wagi

Jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się jeszcze wartości, mimo że powierzchnia ważenia jest pusta (np. jeżeli jeszcze wyświetlają się wartości TARA, patrz następny punkt), należy wyzerować wagę.

- Nacisnąć 1x przycisk ZERO/TARE.

Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas doważania kolejnego materiału do materiału już znajdującego się na wadze.

1. Nacisnąć przycisk ZERO/TARE, aby ponownie ustawić wagę na „0”.

2. Dodać nowy produkt do ważenia. Na wyświetlaczu pojawia masa dodanego produktu.

Wyłączanie wagi

- Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby wyłączyć wagę.



Waga wyłącza się automatycznie po ok. trzech minutach, jeśli nie jest już używana.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterie.
Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po kontakcie z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa.	▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol „OuEr”.	▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 300 g.
Na wyświetlaczu pojawi się „LO”.	▪ Baterie są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/ wymiana baterii”.

Usterka	Możliwa przyczyna
Na wyświetlaczu pojawia się napis „UnSt”.	▪ Waga nie stoi stabilnie. Podłoże musi być płaskie i wolne od drgań.
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol „OutZ”.	▪ Nie udało się zresetować wagi do wartości „0” i jest wymagana ponowna kalibracja, patrz punkt „Kalibracja wagi”.
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol „CAL”.	▪ Waga jest w trybie kalibracji. Skalibrować wagę, patrz punkt „Kalibracja wagi” lub wyłączyć wagę przyciskiem ON/OFF.
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol „PASS” lub „FAIL”.	▪ Patrz punkt „Kalibracja wagi”.

Usterka	Możliwa przyczyna
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne? ▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.

Dane techniczne

Model:	Cyfrowa waga kieszonkowa RW 220
Bateria:	2x AAA, 1,5 V 
Prąd znamionowy:	10 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 300 g
Podziałka wyświetlania:	0,1 g
Waga:	ok. 100 g
Wymiary wagi:	ok. 70 x 103 x 18 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GRENDS GmbH oświadcza niniejszym, że waga RW 220 jest zgodna z wymaganiami dyrektyw 2014/30/UE i 2011/65/UE.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, kwiecień 2026
GRENDS GmbH



Gwarancja

Firma GRENDS GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie.

W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Geachte klant

U heeft gekozen voor de aankoop van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design.

Of het nu in de keuken of in het huishouden is, deze zakweegschaal is de perfecte hulp bij het wegen van kleine hoeveelheden. De jarenlange ervaring van het merk ADE staat garant voor een technisch hoogwaardige standaard en bewezen kwaliteit.

Wij wensen u veel plezier met het wegen en veel succes!

Uw ADE Team

Algemeen

Over deze handleiding



Deze handleiding beschrijft het veilige gebruik en het onderhoud van dit product. Bewaar deze handleiding zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Als u dit product aan iemand anders geeft, geef dan ook deze handleiding mee. Het niet naleven van deze handleiding kan leiden tot letsel of schade aan het product.

Verklaring van symbolen



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **LET OP** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool geeft aanvullende informatie en algemene aanwijzingen.

Inhoud van de verpakking

- Digitale zakweegschaal
- 2x batterijen type AAA, 1.5 V 
- Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

De weegschaal is ontworpen voor het wegen van kleine objecten van allerlei aard. De maximale capaciteit van 300g mag niet worden overschreden.

De weegschaal is niet geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in de ambachtelijke sector of juweliersbranche.

Inhoud

Algemeen	94
Inhoud van de verpakking.....	95
Beoogd gebruik.....	95
Veiligheid	97
Overzicht.....	100
Ingebruikname	101
Bediening.....	101
Weegschaal resetten	103
Reinigen	103
Storing / Oplossing.....	104
Technische specificaties	105
Conformiteitsverklaring.....	106
Garantie	106
Afvoeren.....	107

Veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits onder toezicht of na instructie over het veilige gebruik ervan en het begrijpen van de bijbehorende risico's.
- Kinderen mogen niet met dit artikel spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn bij inslikken. Houd de weegschaal en batterijen daarom buiten bereik van jonge kinderen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er is verstikkingsgevaar bij inslikken. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.

GEVAAR voor brand/verbranding en/of explosie

- Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterijen. Vervang batterijen uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Raadpleeg de 'Technische gegevens'.

- Batterijen mogen niet worden opgeladen, op andere manieren gereactiveerd, uit elkaar gehaald, in vuur geworpen of kortgesloten. Anders bestaat er een verhoogd risico op explosie en lekkage, en kunnen er gassen vrijkomen!
- Vermijd contact van batterijvloeistof met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende plekken onmiddellijk met overvloedig helder water en raadpleeg direct een arts.

VOORZICHTIG: kans op materiële schade

- Plaats de weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Overbelast de weegschaal niet. Neem de „Technische gegevens“ in acht.
- Plaats uitsluitend voorwerpen op de weegschaal om ze te wegen.
- Bescherm de weegschaal tegen harde stoten en schokken.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer ze leeg zijn of als u de weegschaal gedurende langere tijd niet gebruikt. Dit voorkomt schade door eventueel lekken.
- Let bij het plaatsen en vervangen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-).
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, zoals opslag op radiatoren of in direct zonlicht. Verhoogd risico op lekkage!
- Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en het Apparaat voordat u ze plaatst.

- Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen verschillende types of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende reparateur. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.
- Plaats de weegschaal niet in de buurt van apparaten die elektromagnetische straling uitzenden, zoals mobiele telefoons, radio's of iets dergelijks. Dit kan leiden tot onjuiste displayweergaven of defecten.
- Plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer u deze opbergt, bijvoorbeeld in een kast. De gevoelige meetelektronica in de weegschaal kan beschadigd raken door zwaardere objecten. Plaats de beschermkap altijd terug op de weegschaal wanneer u deze niet gebruikt.
- Aan de onderzijde van de weegschaal bevinden zich voetjes. Omdat oppervlakken uit diverse materialen bestaan en met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de voetjes aantasten en zacht maken. Plaats eventueel een antislipmat onder de weegschaal.

Overzicht



- 1 Weegoppervlak
- 2 Toets ZERO/TARE:
 - Display op nul stellen
 - Tare-functie selecteren
- 3 Toets CAL/MODE:
 - Weegschaal kalibreren
 - Maateenheid selecteren
- 4 Display
- 5 Toets ON/OFF: Weegschaal AAN/UIT zetten

Ingebruikname

Batterijen plaatsen of vervangen

Voor gebruik zijn 2 AAA-batterijen van 1,5 V vereist.

1. Open het batterijvak aan de onderzijde van de weegschaal.
2. Plaats de batterijen zoals aangegeven op de bodem van het batterijvak. Let op de juiste polariteit (+/-).
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug.



Instructies voor het vervangen van de batterijen:

- De batterijen moeten worden vervangen wanneer 'LO' of niets meer op het display verschijnt.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat vermeld staat bij 'Technische gegevens'.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Voer oude batterijen op een milieuvriendelijke wijze af, zie 'Afvoeren'.

Bediening

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, stevige en droge ondergrond. Plaats deze voorzichtig om harde schokken op de sensoren/voeten en daardoor beschadiging te voorkomen.
2. Schakel de weegschaal in door op de AAN/UIT-knop te drukken. Wacht even tot de display 'O' weergeeft.

Selecteer de gewenste meeteenheid met de CAL/MODE-knop. U kunt kiezen uit:

g = Gram

oz = Ounce

gn = Grain

dwt = Pennyweight

3. Als u het te wegen product in een container wilt wegen, plaats dan nu de lege container op het weegplateau. Anders gaat u verder met stap 5.
4. Druk op de ZERO/TARE-knop. De display toont '0'.
5. Plaats het te wegen product in de container of op het weegplateau.
Het gemeten gewicht verschijnt op de display.
6. Lees het gemeten gewicht af en verwijder het te wegen product uit de container of van het weegoppervlak.

De weegschaal op nul zetten

Als er nog waarden op het display verschijnen terwijl het weegoppervlak leeg is (bijvoorbeeld als er nog een TARA-waarde wordt weergegeven, zie de volgende paragraaf), moet u de weegschaal op nul zetten

- Druk één keer op de ZERO/TARE-knop.

De tarrafunctie gebruiken (TARA)

Deze functie is handig wanneer u een extra product wilt toevoegen aan een product dat al op de weegschaal ligt.

1. Druk op de ZERO/TARE-knop om de weegschaal terug op "0" te zetten.
2. Voeg het nieuwe product toe. Het gewicht van het toegevoegde product wordt op het display weergegeven.

Weegschaal uitschakelen

- Druk op de AAN/UIT-knop om de weegschaal uit te schakelen.



De weegschaal schakelt automatisch uit na ongeveer drie minuten inactiviteit.

Weegschaal resetten

Reset de weegschaal naar de fabrieksinstellingen als er ongebruikelijke of duidelijk onjuiste waarden op het display verschijnen.

1. Verwijder de batterijen uit het batterijvak en wacht even.
2. Plaats de batterijen terug, let hierbij op de juiste polariteit (+/-).

Na het inschakelen kunt u de weegschaal weer gebruiken zoals gewoonlijk.

Reinigen



LET OP: ter voorkoming van schade

- Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen om de weegschaal te reinigen. Dit kan krassen op het oppervlak veroorzaken.

Reinig de weegschaal direct na gebruik, vooral na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en/of gekleurde voedingsmiddelen.

- Veeg de weegschaal indien nodig af met een zachte, licht vochtige doek. Vermijd contact met citroenzuur.

Storing / Oplossing

Storing	Mogelijke oorzaak
Geen functie.	▪ Batterijen leeg of verkeerd geplaatst?
Op het display verschijnt 'OuEr'.	▪ De maximale capaciteit van 300g is overschreden.
Op het display verschijnt 'LO'.	▪ De batterijen zijn leeg, zie 'Batterijen plaatsen / vervangen'.
Op het display verschijnt 'UnSt'.	▪ De weegschaal staat onstabiel. De ondergrond moet vlak en trillingsvrij zijn.
Op het display verschijnt 'OutZ'.	▪ De weegschaal kon niet naar '0' worden teruggezet en moet opnieuw gekalibreerd worden, zie 'Weegschaal kalibreren'.
„PASS“ of „FAIL“ wordt op het display getoond.	▪ Zie „Weegschaal kalibreren“.

Storing	Mogelijke oorzaak
„CAL“ wordt op het display getoond.	▪ De weegschaal bevindt zich in de kalibratiemodus. Kalibreer de weegschaal, zie „Weegschaal kalibreren“, of schakel de weegschaal uit met AAN.
De weegschaal geeft duidelijk verkeerde weegresultaten weer.	▪ Staat de weegschaal op een vaste, vlakke ondergrond? ▪ Bevindt zich in de buurt van de weegschaal een Apparaat dat elektromagnetische storingen kan veroorzaken? ▪ Verwijder de batterijen uit de weegschaal en wacht even. Plaats de batterijen vervolgens terug.

Technische specificaties

Model:	Digitale zakweegschaal RW 220
Batterij:	2x AAA, 1,5 V 
Nominale stroom:	10 mA

Meetbereik:	max. 300 g
Schaalverdeling:	0,1 g
Gewicht:	ca. 100 g
Afmetingen weegschaal:	ca. 70 x 103 x 18 mm
In de handel gebracht door (geen serviceadres):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden voortdurend doorontwikkeld en verbeterd. Om die reden zijn ontwerpwijzigingen en technische wijzigingen te allen tijde mogelijk.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart GRENDS GmbH dat de weegschaal RW 220 in overeenstemming is met de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring verliest haar geldigheid indien er een wijziging aan de weegschaal is aangebracht zonder onze toestemming.

Hamburg, april 2026
GRENDS GmbH



Garantie

GRENDS GmbH garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum kosteloos herstel van defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, door middel van reparatie of vervanging. Retourneer het artikel in geval van garantie, samen met het aankoopbewijs (met vermelding van de klacht), aan uw verkoper.

Afvoeren

Verpakking afvoeren



Sorteer de verpakking voor afvalverwerking. Breng karton en papier naar het oud papier, folie naar de plastic recycling.

Artikel afvoeren

Voer het artikel af volgens de geldende voorschriften in uw land.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd.

Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd. Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

